

آشيق پرى

آشيق پرى خانيم آذربايجان يوردونون پارلاق اولدوزلاريندان؛ ائل صنعتين آشيق ياراديجلقين اونجوسى سايلان بويوك قادين زيالياريندان سايلير. بو گون اونون آدينا گوزئي آذربايجاندا قادين آشيق صنعت كارلارنين پوتلولوقلاريندا يوز ايدن چوخ قادين آشيقين ايشيراكى واردى كي بو گوركملى شاعيره نين آديني ديري ساخلاماق اوچون چاليشماكداديرلار. پرى خانمين ياشايشينا گوره چوخ از شكيلده بيلگى واردى بونا راغماً آيدينجا بولونر كي پرى خانيم اوز زمانسين بدلسيز و تاييسز آشيقلاريندان سايليرميش. دوغوم يئرى قاراباغ كندلر نين بير سينده اولوب گنجليك دونمينده "شوشا" شهرينه گندر ك، اورادا اولان بير چوخ او زماندا ياشايان شاعير لر ين اوسته سيندن گلر ك اونلارى قيفل بنده سالميش. نيسه كي گنج چاغلاريندا اجل اونا داها ارتيق فورسند وئرميب، بو دونيادان كوچميه مجبور قيلميش. اولوم ايلي ۱۸۳۳ م قيد اولوب

گيرالى

ايلدين

ظالم هيجر ، داد اليندن
سن هر ناحق قان ايلدين!
ظولوملى كونلوم شهريني
گور نجه ويران ايلدين!

سايمادين سولطاني، خاني
ايليسن ناحق قاني
بادام كيمي نوجواني
يئر ايله يكسان ايلدين!

هيجره گويدون گوليستانا
پونهان كئچن ايقرارينا

سالدين يوللار كنارينا
دورد يانين ال قان ائيلدين!

پرینین دردی طوغیاندی
ساکین یئری مارال یاندی
گولون غنچه سیدنه یاندی
بولبولر افغان ائیلدین!

قوشمالار

آغلار

چانقچی مولکوندن سفر ائیلدیم
منه قدیم اولدی یوللار، آغلارام
سجر گلدی، ووردی، شیکار ائیلدی
توکر دیدلردن سئلر، آغلارام

ناز اشینادان دوشدوم بئله درده من
نئجه چکیم عشق اوزونه پرده من
گوز یاشیلی گلدیم تاقویده من
پریشان اولوبدی تئلر آغلارام

بیر شاه انداز شوخ نیگاریم گلیبدی
کسیلیدی ایخیاریم، گلیبدی
کویسونه داغلی بیر تاواریم گلیبدی
گوریوب، لال اولوب دیلر، آغلارام

بیر دیلبر پرییه پری قان آغلار
چکیلیب سینه مه دویونلی داغلار
اولوبدی بولبولوم، لال اولوب باغلار
سارالیب، سولوب گولر، آغلار

ئىلدىن

دوڤيا، سىنن اعتبارىن يوخ يىمىش
بىر خبر وئر، مىرزا جانى ئىلدىن؟!
نئجه بىلرله، نئجه خانىله
گوفتارى خوش، اهل جانى ئىلدىن!؟

نئجه شهر اىسته جنك ائدىب ساواش
جارى اولوب يئل يئره قانلى ياش
فلك، ائدىن تاج - تختىن تاراش
نوكر، نايب، خانىمانى ئىلدىن!؟

پوچ دوڤيا، سنده بىر يارا يان هانى؟
گون به گون آرتىردى شوكتى، شانى
تيفلىسىن ساغ الى، سردارىن جانى
ويران قويوب داغىستانى، ئىلدىن!؟

او فلكدن، دوڤيون يئرين داغلايان
ازلى شاد اولوب، سونرا آغلايان
سىنه سىندن شعر، كىتاب باغلايان
صاحب - هوش، گوهر كانى ئىلدىن!؟

سئودىم

روشن گنجه سىنده، خوش بىر ساعتده
نامه گلدى بو صحرا يا، سئودىم
ياخشلىق يازىلسا يامان دفتره
نه دئيرسن بو بينايا، سئودىم.

هر گول اوزيئر نىن بونىادى اولى

اوخویان کسلرین سوادى اولى
در دلینین فلکدن امادى اولى
مینت ائلر بو دونیا یا، سئودیم

ارض تولاندی، بو موختصرى
چوخلای عشقندن اولوب سر سرى
انلائیب اهل - دیل اولاندان برى
عمر باقى گئتدی زایا، سئودیم

ائی پرى، موختصر بیر جواب ایله،
شایستدن رجوع ائدن آغیله
رقیبلر دانیشیر اینقلاب ایله
قوشولمارام من هر جایه، سئودیم

دیله سن

ائشیدمیشدیم قولوقونا یتیشدیم
گوردک کی، دوشوبسن دیلدن - دیله سن
اونو تماییب موسلومانلیق شرطینی
ماتم دئییب بیر اینصافه گلیسن

بو ایشدن قدرین واردیر خوب رابی
هر یتن کسیرلر دئیر سئودابی
آرالیکا دوشوب محرم آبی
لایق دئییل اوندا دئییب گولسن

یاخشی یتنر ایمامین فریادینا
بئله ایشی لذتی نه، دادی نا؟
آدام بیلدیک، بیز ده گلدیک آدینا
آداملیقی قانمایسان هله سن.

اٲى پرى، تعجىل اٲت سوالىندا سن
نوقصان يٲتير يسن كمالىندا سن
اىندى زىرنا چالماق خىالىندا سن
اونى گرك آخىر تده چالاسان

گلىب

مىرزاجان آقادان، دست - سخادان
تيفلىس اولكسىنده ن بىر نهان گلىب
انعام انديب كليسانى اوستونه
اعجاز - معجزات، زرافشان گلىب

گورن به - به دئدى شوكتىنى - شانا
بىز ده مايىل اولدوق قاشى كمانا
آلو - آلو شعله سالىب هر يانا
سانسان كى، لعل - بدخشان گلىب

نامى جاردى، اولدوز كىمى سىرىدى
يٲددى چوراق جار طرفىن بورودى
گورمسينه قىز - گلىن لر يٲرىدى
نٲچه - نٲچه زولف پرىشان گلىب

اٲشتىاق گوروندى، شمع لر آلىندى
تويلار توتولوب ان، شنلىك اولوندى
پاك ناماز قىلىنىپ، سوفره سالىندى
چار طرفىن كسدى؛ مهميان گلىب

پرىم، دردى - پنهانىن ايچىنده
خال دولانىر زونخداينىندان اچىنده
سن بولورسن كليسانىن ايچىنده
عمرومى دوعاچى يوز مېن جان گلىب

سنه

بی تقسیرم، یو خدی منیم گوناھیم
ایندی بئله قالب ایختیار سنه
سن رقیب جمعیتی قلیسده
قالدیم هر طرفدن بیر اغیار سنه

من فقیری بسلم سیزارادا
دادرسیم بونجا یتیشین دادا
وصفینه سویلرم هر دن زیادا
هیچ اسکیک اولماسین ملک، تبار سنه

هیچ اولماسین رقیب، گلمسین اغیار
گنچر - گون دوزلی چکرم اه - زار
تا پمیشام هله یاری - وفادار
واختیکن ائیلرم خبردار سنه

قاصید گلجک دردی دیلین بیلیمیشم
موحتله دیدم یاشین سیلمیشم
وارا - وارا چارقچیدان گلمیشم
من نجه باغلایم اعتبار سنه

جان ایچینده من بو جانی نئیلرم
لعل - یمن، بدخشانی نئیلرم
خانی، بی، من پاشانی نئیلرم
پریم، ائیلرم دو عالار سنه

اویناشی

کاتبلرین شاهی، دفتر ایچینده

قلم ايله نازك اللر اويناشى
فیتلى، فعلیسن، ناز - غمزلى
دهانیدان شیرین دیلر اویناشى

عشقینین الیندن گندرم بادا
دردیم اولوب گونی - گوندن زیادا
شیوئی - رفتارین دوشنده یادا
باغریمین باشیندان میلر اویناشى

دا د ائیلرم؛ هارای ناشی الیندن
یانیندا جییر عشق آتشی الیندن
من نه دئیم گوزوم ناشی الیندن
اوزوشور سونرالار، گولر اویناشى

آدام وار دولانیر مکرین ایچینده
آدام وار دولانیر ذیکرین ایچینده
سنسن کمالیندا فیکرین ایچینده
عجایب - غرایب حاللار اویناشى

پریم، خالقیلارا اولموشام باجی
کیمسین کیمسیه نه احتیاجی
بوخارانین، هاندان خراجی
زنخداندان سیاه خالر اویناشى

سنین

نه یاتیسان لحاف، بستر ایچینده؟
بیمارمیسان، ندن بس حالین سنین؟
عشقین مریضینی من نه طیبیم
بیان ايله منه احوالین سنین

ایسمی شریفیندن دادا یتتیرسین

مطلب الیب هر مورادا یتیرسین
خالیق اوزی بو ایمدادا یتیرسین
حیفظ یدنده ساخالسین زوالین سنین

بار ایلاهی گولزارینا گویماسین
خسته اولان بیمارینا قیمسان
شیرین-شیرین گوفتاریندا قیماسین
باغ ایشلسین قاشی هلالین سنین

بیر مثلدیر، باغبان اولان بار چکر
اندلییین هم مثیلی گولزار گچر
اللاهی - نابنده اه - زار چکر
غم چکمه، کامیلدی کمالین سنین

من پری یم، عشق زارام، نیلییم
دردی - دیلدن خبردارام نیلییم
بوردان اورا اینتظارام نیلییم
شفالانسین نوری - وصالین سنین